

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, SEPTEMBER 10, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 26th day of July, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Weralugasmullehena, situate in the village of Akurugoda in the Matara-Weligam korale, in the Southern Province, containing in extent about 5 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the west and north by Weralugasmullehena, on the east by Alutwatta claimed by Kaluachige Don Andris and Jalatgewatta, on the south by Weralugasmullehena—appear before me at the Matara Kacheheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 27th day of October, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON,
Assistant Government Agent.

මේ සමග අමුතා නිවෙන සීතියමේ පෙනෙනාකාර දකුණුපලාතට අසිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ වැලිගමකෝරලේ අකුරුගොඩ යන ගමේ තිබෙන වෙරළගස්මුල්ලේ හේනට මසීම්, උතුරු දිගින් සහ බස්නාගිරි වෙරළගස්මුල්ලේ දෙතියද, නැගෙනහිරින් කළුතලියේ දෙයින් අන්දිස් විසින් අසිතිවාසිකම් කියන අළුත්වත්ත සහ පැලුන්ගේ වත්තද, දකුණින් වෙරළගස්මුල්ලේ හේනද යන මෙකී සතරමාසීම් තුල තිබෙන බිම්තරම් අක්කර 5ක් මපන ඇති ඉහතකී ඉඩමට අසිතිවාසිකම් කියාසිටින යම් අය ඇතුළත්ව මෙවන්පවත් ගෙවත් වසී 1897ගේ ජූලි මස 26 වෙනි දින පවත් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී මාතර කළුතලියේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අසිතිවාසිකම් පෙන්වාසිටිනට නොයෙදුනොත් මාතර උපළිච්චතවුරය දරණ විලියම් හැන්රි ජැක් සන් යන මට වසී 1897ගේ නොවැම්බර් එකේ ආඥාපනුයෙන් ලැබිතිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීමපනුයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී ගෙවත් වසී 1897ගේ ඔක්තෝබර් මස 27 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුවසන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරන බව මෙයින් දන්වමි.
බිලිපි. එච්. ජැක්සන්,
උපළිච්චත වමිස.

இத்தால் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம் ஆடி மாதம் 26 ந் தேதி துவார்க்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென்மாகாணத்தின் மாத்துறையைச் சேர்ந்த வெளியும் கோறளையில் அகருகொட யென்னும் கிராமத்தில் வொலுக்ஸ்முல்லேகேன யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணைத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்படும் ஏறக்குறைய 5 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ளது:—

எல்லை, வடக்குக்கும் மேற்குக்கும்—வெர்லுக்ஸ்முல்லேதெனிய, கிழக்குக்கு—கலு ஆச்சிகே தொன் அங்கிரிஸ் உரித்துச்சொல்லும் அலுவல்தத்துவும் சாலத்தேவத்த, தெற்குக்கு—வெர்லுக்ஸ்முல்லேகேன. இந்த எல்லைகளுக்குள் அடங்கிய காணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலும் இருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்துறை கச்சேரியில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தைகாண்பியா திருந்தால் மாத்துறை உதவி அரசாட்சி ஏசண்டாயிருக்கும் உவில்லியம் என்ற ஜக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆடி—தது முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம் ஆடி அறபிகைமாதம் 27 ந் தேதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

டபிள்யூ. எச். ஜக்சன்,
உதவி அரசாட்சி ஏசண்டு.

